



Руководство по эксплуатации

Euroflex 2, Euroflex 3 Euroflex 312

Изолирующая комбинированная
арматура G1 для забора топлива EL
Разрешение: 01/ВАМ/3.10/1/85 ТЮФ
Проверено: Отчет №. S 44/98

Art.-Nr.	Тип
<input type="checkbox"/> 20162	Euroflex 2 (всасывающий трубопровод: 2,15м)
<input type="checkbox"/> 20133	Euroflex 2 с предохранит. клапаном (2,15м)
<input type="checkbox"/> 21010	Euroflex 2 с отоплением цистерны (5м)
<input type="checkbox"/> 21011	Euroflex 2 с подогревом цистерны (7,5м)
<input type="checkbox"/> 21012	Euroflex 2 с подогревом цистерны (10м)
<input type="checkbox"/> 20160	Euroflex 3 (всасывающий трубопровод: 2,15м)
<input type="checkbox"/> 20164	Euroflex 3 (всасывающий трубопровод: 3,15м)
<input type="checkbox"/> 20128	Euroflex 3 с предохранит. функцией (2,15м)
<input type="checkbox"/> 20129	Euroflex 3 с предохранит. функцией (3,15м)
<input type="checkbox"/> 20130	Euroflex 3 с поплавками (2,15м)
<input type="checkbox"/> 20131	Euroflex 3 с поплавками (3,15м)
<input type="checkbox"/> 20190	Euroflex 312 (GWG 12K/1C, (2,15м)

☞ Перед применением прочесть!

☞ Соблюдать все требования по технике безопасности

☞ Сохранять для последующего использования!

Дата распечатки: 09.2003

Идентификационный номер: 854.000.0103



Содержание

1 Описание продукта	3
1.1 Предназначение	3
1.2 Описание	3
1.3 Технические параметры	5
1.4 Разрешения, инспекции, допуски	5
1.5 Примеры использования	5
2 Монтаж	7
2.1 Укорачивание всасывающего шланга	7
2.2 При необходимости сокращение присоединительной муфты до G1.....	7
2.3 Присоединение Euroflex	7
2.4 Монтаж всасывающего и обратного трубопровода.....	8
2.5 Монтаж измерительной трубки	9
2.6 Настройка указателя предельных значений для Euroflex 312.....	10
2.7 Монтаж вытяжного шнура	11
2.8 Монтаж поплавков	12
2.9 Комплект переналадки для всасывающего трубопровода с предохранит. функцией.....	13
2.10 Примечание.....	13
3 Эксплуатация	14
3.1 Введение в эксплуатацию	14
3.2 Контроль	14
3.3 Техобслуживание	14
3.4 Снятие с эксплуатации	14
4 Приложение	15
4.1 Запчасти, дополнительные аксессуары.....	15
4.2 Гарантия	15
4.3 Ответственность	15
4.4 Авторское право	15
4.5 Разрешительные документы.....	16
4.6 Адреса	20

1 Описание продукта

1.1 Предназначение

Euroflex 2 предназначен исключительно для забора мазута EL и дизельного топлива в одно- или двухструйном режиме работы из подземных или наземных ёмкостей в помещениях.

Euroflex 3 предназначен исключительно для забора мазута EL и дизельного топлива в одно- или двухструйном режиме работы из подземных или наземных ёмкостей в помещениях и для подсоединения пневматического прибора измерения уровня наполнения.

Euroflex 312 предназначен исключительно для забора мазута EL и дизельного топлива в одно- или двухструйном режиме работы из подземных или наземных ёмкостей в помещениях, для подсоединения пневматического прибора измерения уровня наполнения и для предохранения от переполнения ёмкости при помощи указателя предельных значений типа GWG 12.

Иное использование является ненадлежащим!

Самовольное переоборудование и изменения продукта ведут к значительным рискам для безопасности работы и из соображений безопасности запрещены!

За возникшие вследствие этого повреждения, а также за повреждение из-за ненадлежащего использования Afriso-Euro-Index ответственности не несет.

1.2 Описание

Euroflex 2 + 3 – это изолирующая комбинированная арматура из голубой (RAL 5003) пластмассы (POM) для подсоединения отсасывающего и обратного трубопровода посредством универсального резьбового зажима к подземным и наземным ёмкостям в помещениях для хранения мазута EL и дизельного топлива. Euroflex 2+3 имеет на своем нижнем конце наружную резьбу G1, при помощи которой Euroflex сверху ввинчивается в цистерну. Всасывающие и обратные трубопроводы из медных трубок с наружным диаметром 8мм, 10мм и 12 мм завинчиваются при помощи находящихся в прилагаемом мешочке стяжных колец и нажимных винтов в резьбовую втулку G3/8 из оцинкованной стали, расположенную в Euroflex. Интегрированная в Euroflex система забора состоит из отсасывающих шлангов длиной 2,15 м и 3,15 м, донной части, обратного вентиля и быстродействующего клапана-отсекателя. Один конец отсасывающего шланга закрепляется на корпусе Euroflex, другой конец опускается на дно цистерны и за счет донной части удерживается вблизи от дна цистерны.

Обратный клапан в арматуре Euroflex препятствует разрыванию столба масла в отсасывающем шланге. При помощи быстродействующего клапана-отсекателя на верхнем конце арматуры Euroflex всасывающая труба в случае необходимости может быть мгновенно перекрыта. Для дистанционного управления быстродействующего клапана-отсекателя к комплекту прилагается вытяжной шнур. Для всасывающих трубопроводов, которые проложены к ёмкости с постоянным уклоном (трубопроводы с предохранит. функцией), нельзя использовать обратные клапаны согласно TRbF 231, с тем, чтобы при негерметичности во всасывающем трубопроводе масло могло стекать обратно в цистерну. В этом случае обратный клапан и быстродействующий клапан-отсекатель в Euroflex должны быть заменены на обычный запорный клапан. Дополнительно предоставляется комплект переналадки для Euroflex для использования в трубопроводе с функцией предохранения. Максимальный поток мазута через Euroflex составляет 150 л/ час.

Euroflex 3 кроме описанного выше объема возможностей дополнительно имеет присоединительный элемент для пневматического прибора определения уровня наполняемости ёмкости. В качестве соединения между Euroflex и прибором определения уровня наполняемости может служить шланг или трубка с внешним диаметром 6 мм. От арматуры Euroflex к дну цистерны тянется измерительный шланг длиной 2,15 или 3,15 м. Конец измерительного шланга удерживается на дне цистерны при помощи донной части.

Euroflex 312 кроме описанного выше объема возможностей Euroflex 3 включает в комплект регулируемый по высоте указатель предельных значений типа GWG 12K/1C, имеющий разрешение Z-65.17-182 органов по строительному надзору.

1.3 Технические параметры

Резьба винта:	G1 AG
Резьбовые втулки прямого и обратного хода:	G3/8 IG
Резьба измерительной трубки:	M 12x1,5
Длина всасывающего шланга:	2,15м или 3,15м
Длина измерительного шланга:	2,15м или 3,15м
Корпус Euroflex:	Пластмасса (POM) голубая
Шланги:	NBR
Стяжное кольцо для труб с внешним диаметром:	8мм, 10мм, 12мм
Измерительный шланг или трубка с внешним диаметром:	6мм
Указатель предельных значений:	GWG12K
Испытательное давление:	макс. 6 бар

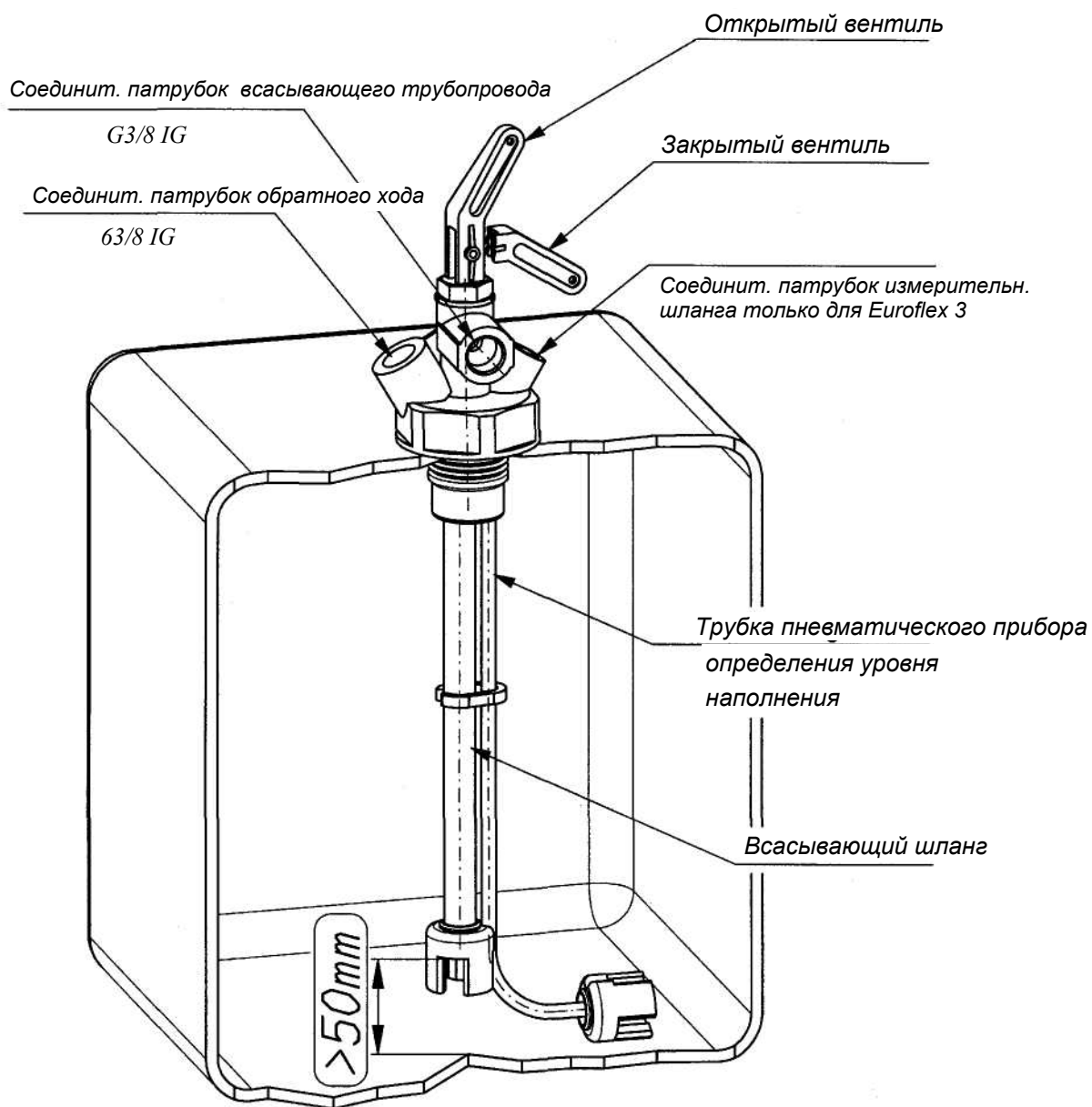
1.4 Разрешения, инспекции, допуски

Разрешение на выпуск модели: 01/BAM/3.10/1/85
Инспекция ТЮФ: ТЮФ Райнланд, отчет: S44/98

1.5 Примеры использования

Euroflex 2 и 3

Euroflex 2 и 3

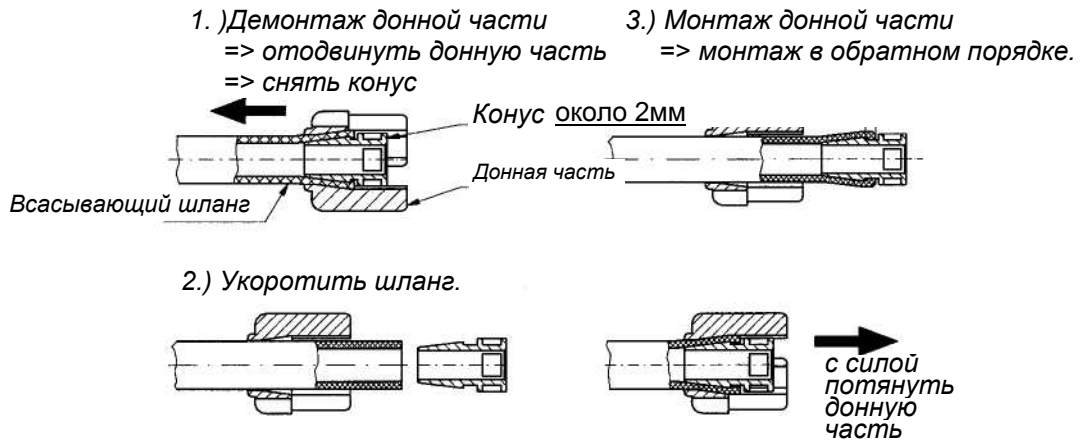


2 Монтаж

Монтаж резьбового соединения Афризо

2.1 Укорачивание всасывающего шланга

Для укорачивания всасывающего шланга отодвинуть донную часть к середине шланга. Снять коническую муфту. Всасывающий шланг отрезать минимум на 5-8 см от дна ёмкости. Конусную муфту снова вставить в конец шланга. Донную часть протянуть по конусу так сильно, чтобы она не могла больше самостоятельно передвигаться.



2.2 При необходимости сократить присоединительную трубную муфту до G1

например, при помощи переходника Афризо (см. вспомогательные средства)

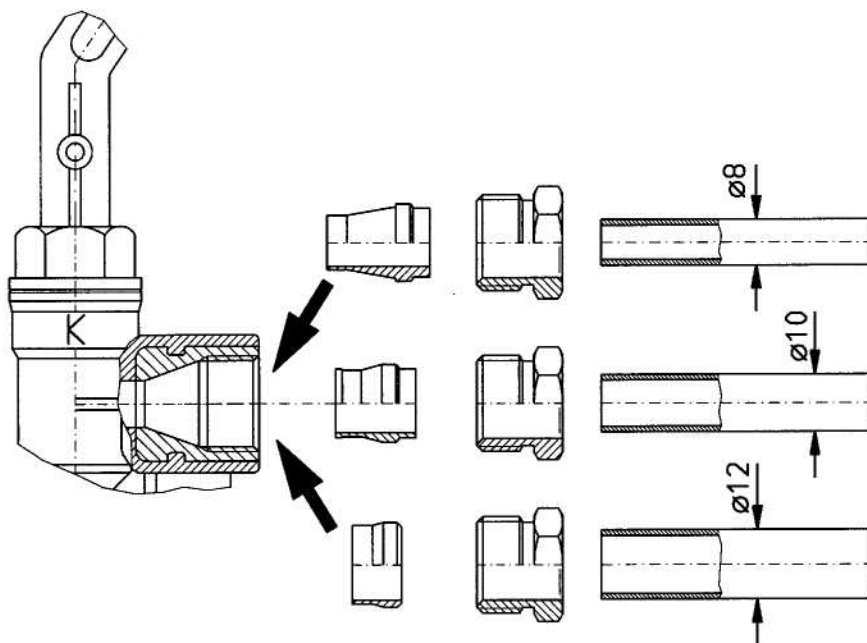
2.3 Присоединение Euroflex

заборный и измерительный трубопроводы (если есть) с донной частью ввести в ёмкость. Ввинтить Euroflex. Прилагаемое плоское уплотнение герметично изолирует Euroflex от ёмкости.

2.4 Монтаж всасывающего и обратного трубопровода

Осторожно: Не повредите стяжное кольцо. Малейшее повреждение кромки может привести к негерметичности!

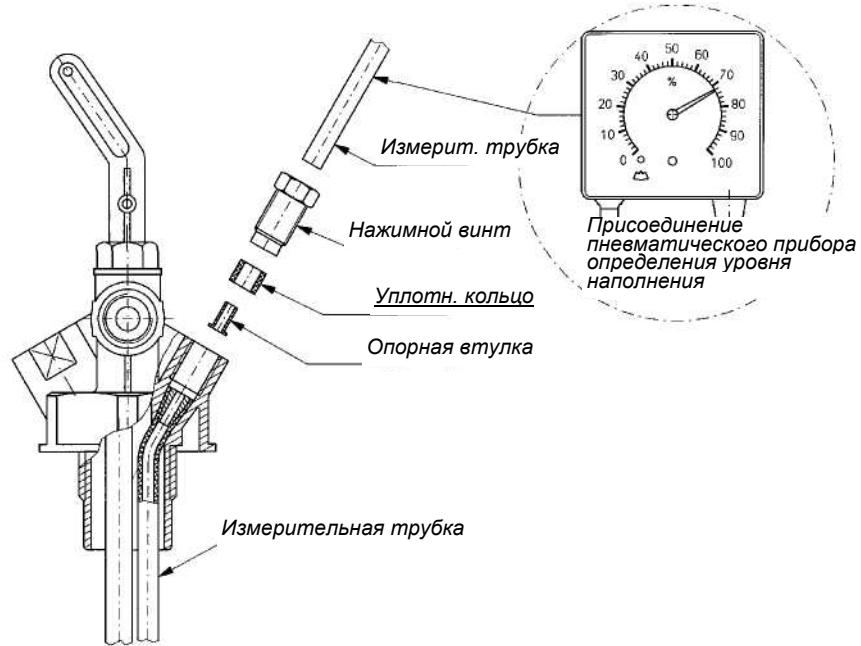
В специальном прилагаемом мешочке есть по 2 резьбовых соединения стяжного кольца для труб 8x1мм, 10x1мм und 12x1мм. Выберите нужное резьбовое соединение. Резьбу нажимного винта и стяжные кольца непосредственно перед монтажом слегка смажьте маслом. Вставьте стяжные кольца в резьбовые втулки G3/8, как показано на рисунке. Ввинтите нажимные винты и слегка завинтите их рукой. Трубки отсасывающего и обратного трубопровода ровно обрежьте, зачистите и протяните их до упора сквозь нажимной винт и стяжное кольцо в резьбовые втулки G3/8. Плотнo затяните нажимной винт при помощи гаечного ключа SW17.



2.5 Монтаж измерительного трубопровода

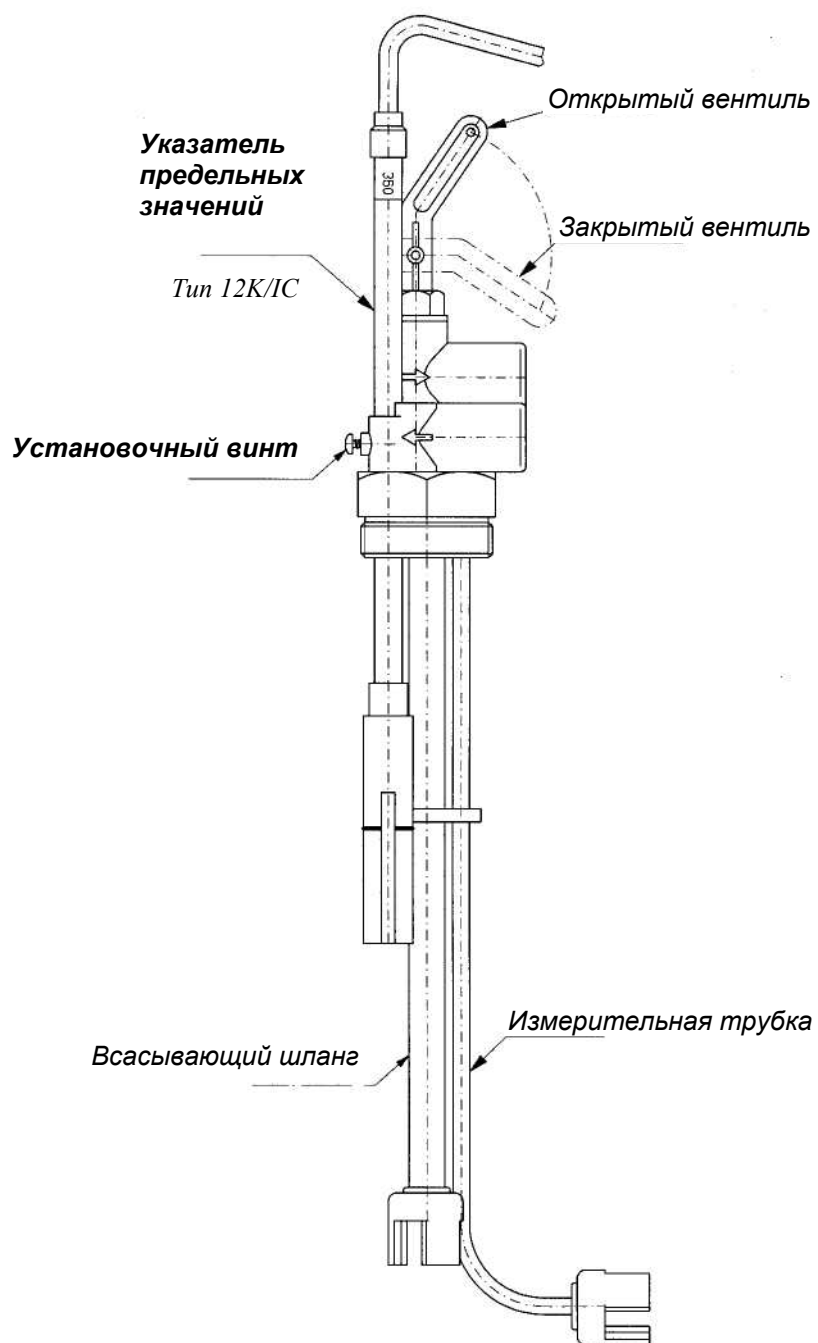
В специальном прилагаемом мешочке есть 1 заглушка, 1 нажимной винт, 1 опорная втулка и 1 уплотнительное кольцо.

Нажимной винт и уплотнительное кольцо надеть на измерительный шланг 6x1мм. Опорную втулку вставить в измерительный шланг. Измерительную трубку ввести до упора в патрубок корпуса Euroflex и завинтить нажимной винт при помощи гаечного ключа SW13. Если Euroflex эксплуатируется без пневматического прибора определения уровня наполнения, то вместо измерительного шланга герметизируется заглушка.



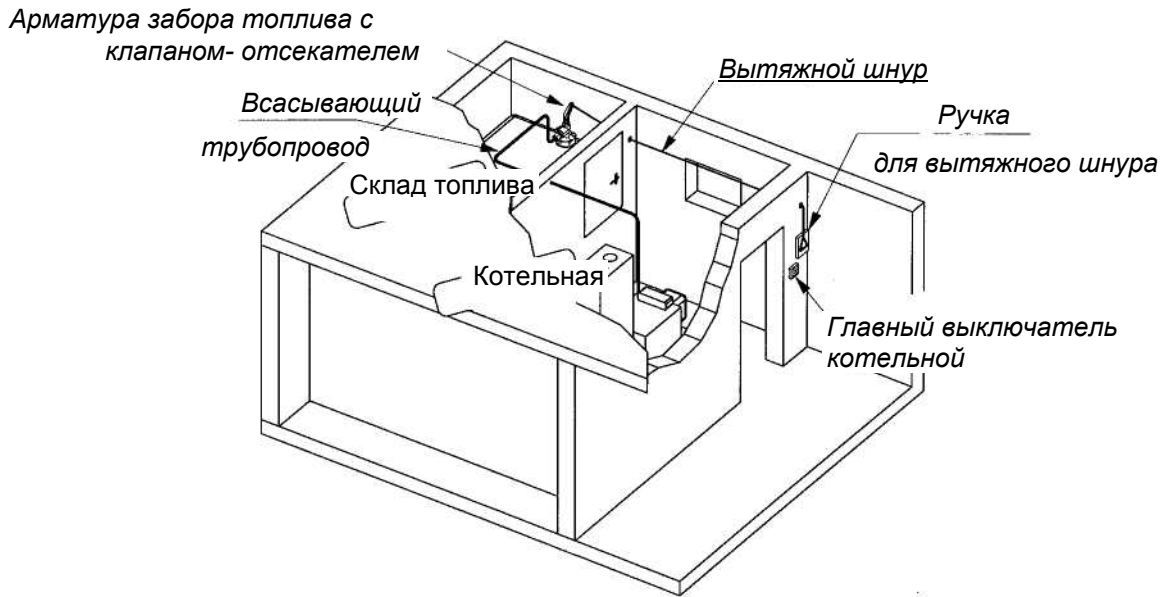
2.6 Настройка указателя предельных значений для Euroflex 312

Указатель предельных значений для Euroflex 312 настраивается согласно прилагаемой инструкции по эксплуатации прибора.



2.7 Монтаж вытяжного шнура

Согласно DIN 4755-T2 арматура для забора мазута всегда должна иметь возможность отключения снаружи котельной, если ёмкость для хранения мазута находится внутри котельной, или если доступ к цистерне возможен только через котельную. Поэтому мы рекомендуем использование вытяжного шнура (дополнительное оборудование).



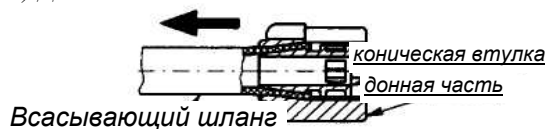
2.8 Монтаж поплавка

Для последующего монтажа комплекта поплавков (дополнительное оборудование) имеющаяся донная часть заменяется донной частью с поплавком и конической втулкой, прилагаемой в дополнительном оборудовании. На конической втулке поплавок уже смонтирован.

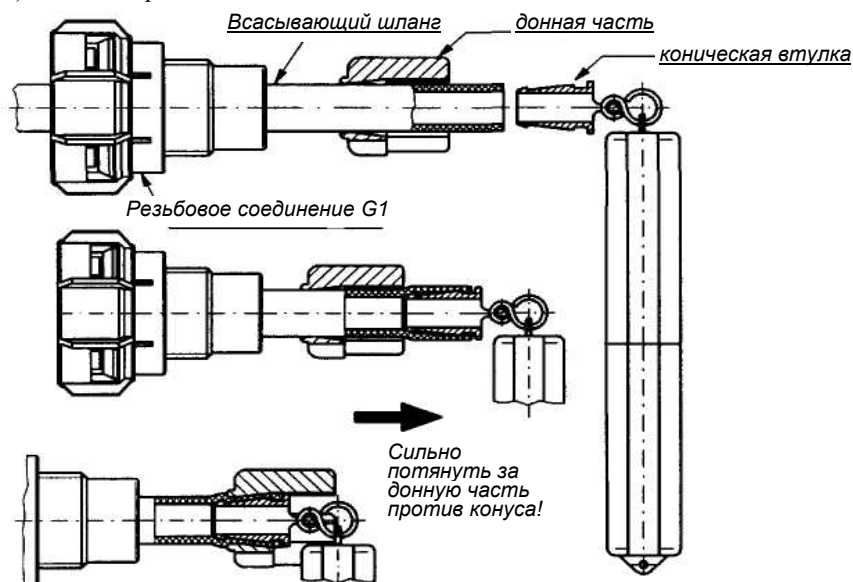
Предварительный монтаж при использовании

комплекта переналадки 20125 + резьбовое соединение G1 20119

1.) Демонтаж донной части



2.) Монтаж резьбового соединения G1, поплавка и донной части.



3.) Только у Euroflex 3 снять донную часть измерит. трубки, •> шланг провести через резьбовое соединение •> монтировать донную часть

2.9 Комплект переналадки для всасывающего трубопровода с предохранительной функцией

Арматура Euroflex

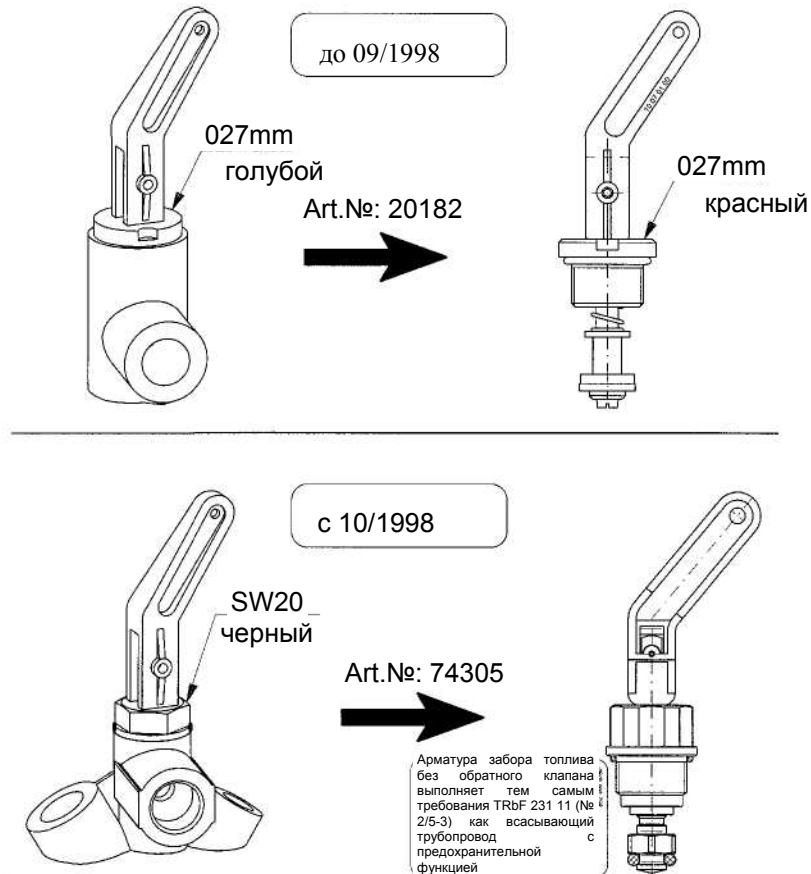
Стандартный вариант с запирающим клапаном и блокировкой обратного хода

- => Отвинтить ручку клапана.
- => Снять блокиратор обратного хода.

Комплект переналадки

Запорный вентиль на всасывающий трубопровод с предохранительной функцией

- => ввинтить новую ручку клапана.

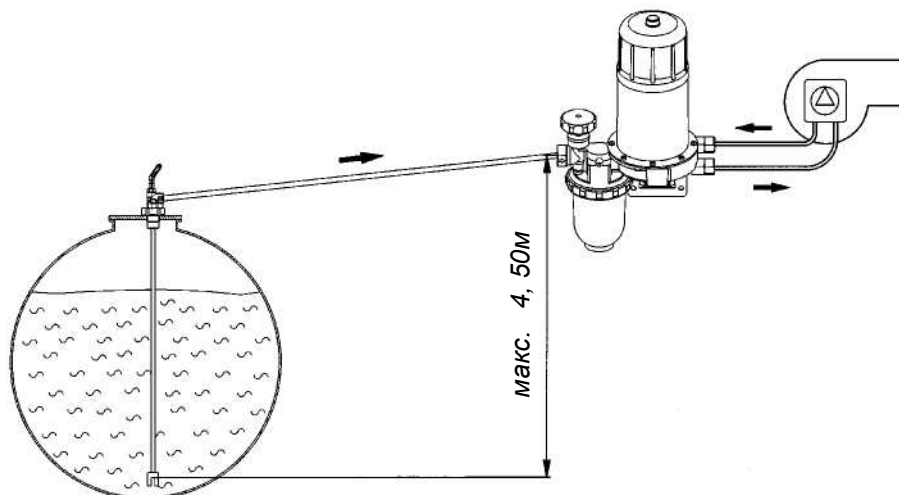


2.10 Примечание

При переходе отопительной установки с режима работы двух потоков на один поток мы рекомендуем использовать автоматический масляный вентилятор типа Flow Control 3/K-1 или 3/M или FlowCo-Top (дополнительное оборудование).

Пример использования

Всасывающий трубопровод с предохранительной функцией, имеющий систему FloCo-Top.



3 Эксплуатация

3.1 Введение в эксплуатацию

Перед введением в эксплуатацию проверьте на основе приведенного ниже контрольного перечня, все ли условия для беспрепятственного функционирования системы выполнены:

Условия	выполнены	не выполнены
✓ Прочитано руководство по эксплуатации?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Euroflex ввинчен в цистерну герметично?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Всасывающий и обратный трубопровод монтированы герметично?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Измерит. трубка монтирована герметично?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Настроен указатель предельных значений?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Дополнительное оборудование монтировано?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Положение коромысла клапана вертикальное => готово к работе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Если все условия выполнены, значит Euroflex готов к эксплуатации.

3.2 Проверка

По возможности проводить визуальный контроль Euroflex .

3.3 Техническое обслуживание

Euroflex не требует специального тех. обслуживания.

3.4 Вывод из эксплуатации

Вывод из эксплуатации осуществляется вместе с прекращением работы всей топливозаправочной установки или при демонтаже Euroflex.

4 Приложение

4.1 Запасные части, дополнительные аксессуары

Комплект переналадки, набор поплавков	Art.№ 20125
Комплект переналадки, запорный вентиль (с предохранит. функцией)	Art.№ 74305
Вытяжной шнур для Euroflex	Art.№ 20475
Мешочек дополнительных аксессуаров- Стяжные кольца	идент.№10.11.21.01
Мешочек дополнительных аксессуаров Резьбовое соединение для измерит. трубки	идент.№10.11.21.05

4.2 Гарантия

Мы, как изготовители прибора, предоставляем гарантию на него в течение 12 месяцев с даты покупки.

В течение этого гарантийного срока мы устраним за свой счет любые недостатки, вызванные ошибками изготовления или материала, либо отремонтировав прибор, либо заменив его по нашему выбору. Гарантия не распространяется на: повреждения, вызванные ненадлежащим использованием или нормальным износом, а также на недостатки, которые лишь незначительно воздействуют на показания или пригодность прибора. При вмешательстве неавторизованных нами инстанций или при использовании запасных деталей, не являющихся оригиналами Afriso, гарантия становится недействительной. Обращаться по гарантии можно во всех странах, в которых этот прибор распространяется через Afriso-Euro-Index или его авторизованных представителей.

4.3 Ответственность

Изготовитель и фирма-распространитель не несут ответственности за издержки и ущерб, понесенные потребителем или третьим лицом при использовании данного прибора, если они прежде всего возникли из-за ненадлежащей эксплуатации прибора, из-за неправильного обращения или повреждений соединений, из-за помех в работе данного прибора или приборов, работающих с ним вместе. Прибор предназначен для использования только в полых ёмкостях. Избегать экстремальных окружающих условий, особенно влажности. Самовольное переустройство или внесение изменений в продукт запрещено! За ненадлежащее использование ни изготовитель, ни фирма-распространитель ответственности не несут.

4.4 Авторское право

Авторское право на данное руководство по эксплуатации остается за фирмой «Afriso-Euro-Index GmbH». Перепечатка, перевод и размножение, в том числе и в отрывках, без письменного разрешения запрещены. Мы оставляем за собой право на изменение технических деталей в отношении информации и рисунков руководства по эксплуатации.